

Panasonic®

FM-AM 2 Band Receiver RF-P50D

Operating Instructions
Bedienungsanleitung
Istruzioni per l'uso
Mode d'emploi
Instrucciones de funcionamiento
Bruksanvisning
Gebruiksaanwijzing
Betjeningsvejledning
Instrukcja obsługi
Návod k obsluze
Manual de instruções
Инструкция по эксплуатации
Інструкція з експлуатації

Thank you for purchasing this product.

For optimum performance and safety, please read these instructions carefully. Please keep this manual for future reference.

POLSKI

Infolinia (Polska):
801 003 532 – numer dla połączeń z sieci stacjonarnej
22 295 37 27 – numer dla połączeń z sieci stacjonarnej oraz komórkowej

Produkt Panasonic
Produkt objęty jest E-Gwarancją Panasonic.
Prosimy o zachowanie dowodu zakupu.
Warunki gwarancji oraz informacje o produkcie są dostępne na stronie www.panasonic.pl
lub pod numerami telefonów:
801 003 532 – numer dla połączeń z sieci stacjonarnej
22 295 37 27 – numer dla połączeń z sieci stacjonarnej oraz komórkowej

Dystrybucja w Polsce
Panasonic Marketing Europe GmbH
(Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością)
Oddział w Polsce
ul. Wołoska 9A, 02-583 Warszawa

Manufactured by: Panasonic Corporation
Kadoma, Osaka, Japan
Importer for Europe: Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsberg 15, 22525 Hamburg,
Germany



Panasonic Corporation
Web Site: <http://www.panasonic.com>

TQBM0065-3
L0117KQ2127A

Specifications

Frequency range	
FM	87 – 108 MHz
AM	520 – 1730 kHz
Power requirement	DC 3 V (Two R6/LR6, AA, UM-3 batteries)
Power output	150 mW (max.)
Speaker	5.7 cm
Output jack	EARPHONE, 8 Ω
Dimensions (WxHxD)	69.5 x 117.4 x 29.7 mm
Mass	111 g (without batteries)

(When used at 25 °C on a flat, stable surface)
Panasonic alkaline dry cell battery:
FM: About 64 hours
AM: About 68 hours
The play time may be less depending on the operating condition.

Note:
Specification are subject to change without notice. Mass and dimensions are approximate.

Технические характеристики

Диапазон радио частот	
FM	87 – 108 МГц
AM	520 – 1730 кГц
Требования к электропитанию	3 В (2 батареи R6/LR6, AA, UM-3)
Выходная мощность	150 мВт (Макс.)
Громкоговорители	5,7 см
Выходное гнездо	Ушные телефоны, 8 Ω
Размеры (Ш x В x Г)	69,5 x 117,4 x 29,7 мм
Масса	111 г (без батарейки)

Время воспроизведения
(При использовании при 25 °C, на ровной устойчивой поверхности)
Щелочная сухая батарея Panasonic:
AM: Приблизительно 64 часов
FM: Приблизительно 68 часов
Время воспроизведения может быть меньше в зависимости от условий эксплуатации.

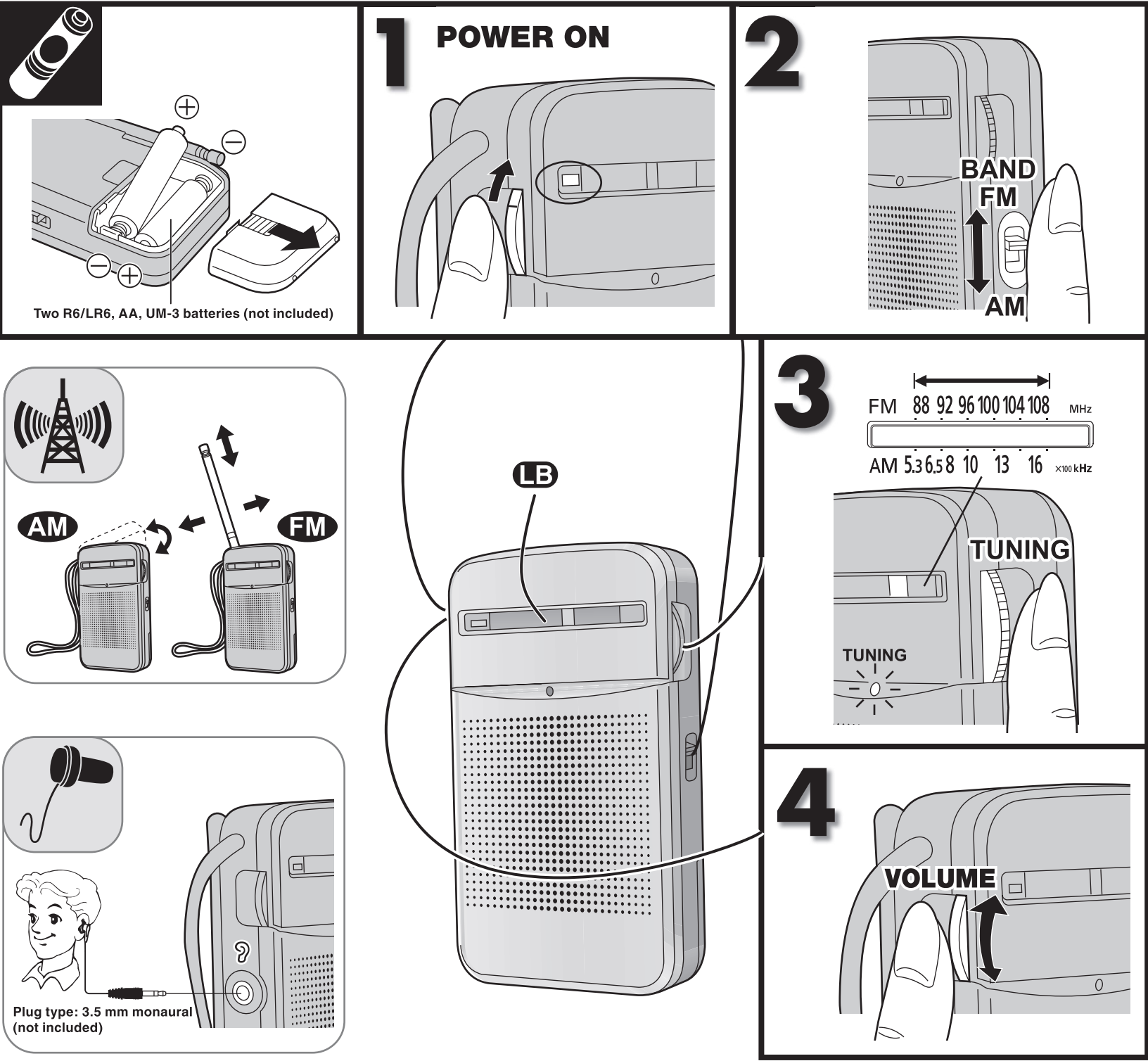
Примечание:
Технические характеристики могут быть изменены без уведомления.
Масса и размеры даны приблизительно.

Технічні характеристики

Диапазон радіочастот	
FM	87 – 108 МГц
AM	520 – 1730 кГц
Постійний струм	3 В (2 батареї R6/LR6, AA, UM-3)
Вихідна потужність	150 мВт (Макс.)
Динамік	5,7 см
Вихідний роз'єм	Навушники, 8 Ω
Розміри (ДхВхГ)	69,5 x 117,4 x 29,7 мм
Вага	111 г (без батарей)

Час відтворення:	
(При використанні на плоскій стійкій поверхні при 25 °C)	
Лужна суха батарея виробництва Panasonic:	
Діапазон AM:	Приблизно 64 годин
Діапазон FM:	Приблизно 68 годин
Час відтворення може зменшуватись залежно від умов експлуатації.	

Примітка:
Технічні характеристики можуть змінюватись без сповіщення. Вага та розміри вказані приблизно.



Luminous bar LB : Collects light from lighting equipment and the sun, and glows when the environment becomes dark.

Leuchtbalken LB : Speichert Licht von Lampen und Leuchten sowie der Sonne und leuchtet, wenn die Umgebung dunkel wird.

Barra luminosa LB : Raccoglie la luce da apparecchi di illuminazione e dal sole, e si illumina quando l'ambiente diventa buio.

Barre lumineuse LB : Récupère la lumière artificielle et naturelle et brille quand l'environnement devient sombre.

Banda luminiscente LB : Recoge la luz de elementos de iluminación y del sol, y resplandece en cuando el entorno oscurece.

Lysande bält LB : Samlar ljus från ljusstruktning och solen, och glöder när omgivningen blir mörk.

Lichtgevende balk LB : Neemt licht op van verlichtingsapparatuur en de zon en gloeit als de omgeving donker wordt.

Lysende panel LB : Opsamlar lysenergi fra lysende udstyr og solen og glöder, når det bliver mørkt.

Pasek świetlny LB : Akumuluje energię świetlną z urządzeń oświetleniowych oraz słoneczną i świeci, gdy robi się ciemno.

Světelná lišta LB : Zachycuje světlo ze světelných zdrojů a ze slunce a při potměnění prostředí vydává světlo.

Barra luminosa LB : Recolhe luz de equipamento de iluminação e do sol e brilha quando o ambiente está escuro.

Люминесцентная полоса LB : Накапливает световую энергию, поступающую от осветительного оборудования и Солнца, по наступлении темноты начинает светиться.

Світна смужка LB : Накопичує світло від приладів освітлення й сонця та світиться в темряві.

ENGLISH

Safety precautions

WARNING!

- To reduce the risk of fire, electric shock or product damage,
 - Do not expose this unit to rain, moisture, dripping or splashing.
 - Do not place objects filled with liquids, such as vases, on this unit.
 - Use only the recommended accessories.
 - Do not remove covers.
 - Do not repair this unit by yourself. Refer servicing to qualified service personnel.

CAUTION!

- This unit may receive radio interference caused by mobile telephones during use. If such interference occurs, please increase separation between this unit and the mobile telephone.
- Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.

DEUTSCH

Sicherheitsmaßnahmen

WARNUNG!

- Zur Reduzierung der Gefahr von Brand, elektrischem Schlag und Beschädigung:
 - Dieses Gerät sorgfältig vor Nässe, Feuchtigkeit, Spritz- und Tropfwasser schützen.
 - Blumenvasen und andere mit Flüssigkeiten gefüllte Behälter dürfen nicht auf dieses Gerät gestellt werden.
 - Ausschließlich das empfohlene Zubehör verwenden.
 - Auf keinen Fall die Abdeckung entfernen.
 - Versuchen Sie nie, dieses Gerät selbst zu reparieren. Reparaturarbeiten sind grundsätzlich dem Kundendienstpersonal zu überlassen.

VORSICHT!

- Dieses Gerät kann beim Betrieb Hochfrequenzstörungen auffangen, die von einem in der Nähe verwendeten Handy verursacht werden. Falls eine solche Störbeeinflussung festgestellt wird, sollte das Handy in größerer Entfernung von diesem Gerät betrieben werden.
- Ein übermäßiger Schalldruckpegel von Ohr- und Kopfhörern kann Gehörverlust verursachen.

ITALIANO

Precauzioni per la sicurezza

AVVERTENZA!

- Per ridurre il rischio d'incendio, scosse elettriche o danni al prodotto,
 - Non esporlo alla pioggia, umidità, gocciolamenti o spruzzi.
 - Evitare di mettervi sopra oggetti pieni di liquidi, come vasi.
 - Usare soltanto gli accessori consigliati.
 - Non aprire i coperchi.
 - Non tentare di riparare questa unità da soli. Per le riparazioni, rivolgersi al personale di assistenza qualificato.

ATTENZIONE!

- Durante l'uso, questa unità potrebbe essere soggetta alle interferenze radio causate dal cellulare. Se si dovesse verificare tale interferenza, aumentare la distanza tra questa unità e il cellulare.
- Una pressione sonora eccessiva negli auricolari e nelle cuffie potrebbe causare perdite dell'udito.

FRANCAIS

Précautions de sécurité

AVERTISSEMENT !

- Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de dommages au produit :
 - Ne pas exposer cet appareil à la pluie, à l'humidité, à la chute de gouttes ou à des éclaboussures.
 - Ne placer aucun récipient contenant un liquide, tel qu'un vase, sur l'appareil.
 - N'utiliser que les accessoires recommandés.
 - Ne pas retirer les couvercles.
 - Ne pas réparer cet appareil soi-même. Pour toute intervention, faire appel à un technicien qualifié.

ATTENTION !

- Cet appareil peut être perturbé par les ondes radio des téléphones mobiles pendant l'utilisation. Si vous constatez de telles interférences, éloignez le téléphone mobile de l'appareil.
- Une pression excessive du son provenant des écouteurs et haut-parleurs peut entraîner une perte de l'ouïe.

ENGLISH

Batteries

- Do not heat or expose to flame.
- Do not leave the battery(ies) in a car exposed to direct sunlight for a long period of time with doors and windows closed.
- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the type recommended by the manufacturer.
- When disposing the batteries, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.
- If rechargeable batteries are to be used, rechargeable batteries manufactured by Panasonic are recommended.

Declaration of Conformity (DoC)
Hereby, "Panasonic Corporation" declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.
Customers can download a copy of the original DoC to our RE products from our DoC server:
<http://www.ptc.panasonic.eu>
Contact to Authorised Representative:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsberg 15, 22525 Hamburg, Germany

DEUTSCH

Batterie

- Niemals starker Wärme oder offenen Flammen aussetzen.
- Die Batterie(n) nicht über längere Zeit bei geschlossenen Türen und Fenstern in direktem Sonnenlicht im Auto liegen lassen.
- Explosionsgefahr bei falschem Einlegen der Batterie. Nur mit einem vom Hersteller empfohlenen Typ ersetzen.
- Was die Entsorgung der Batterien betrifft, erfragen Sie bitte bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler, welches die ordnungsgemäße Entsorgungsmethode ist.
- Bei Verwendung von Akkus sollten möglichst Akkus der Marke Panasonic benutzt werden.

Konformitätserklärung (DoC)
Hiermit erklärt "Panasonic Corporation", dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen sowie den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Kunden können eine Kopie der Original-Konformitätserklärung zu unseren RE-Produkten von unserem KE-Server herunterladen:
<http://www.ptc.panasonic.eu>
Kontaktadresse des zugelassenen Vertragsbüros:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsberg 15, 22525 Hamburg, Deutschland

ITALIANO

Batteria

- Non riscaldare o esporre alle fiamme.
- Non lasciare la (le) batteria(e) in un'automobile esposta alla luce diretta del sole e con sportelli e finestrini chiusi per un periodo di tempo prolungato.
- Se la batteria non è sostituita correttamente, potrebbe verificarsi un'esplosione. Per la sostituzione utilizzare solo batterie di tipo consigliato dal produttore.
- Durante lo smaltimento delle batterie, vi preghiamo di contattare le autorità locali od il rivenditore ed informarvi sulle modalità per un corretto smaltimento.
- Se si usano pile ricaricabili, si raccomandano quelle fabbricate da Panasonic.

Dichiarazione di conformità (DoC)
Con il presente atto, "Panasonic Corporation" dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti base e altre disposizioni applicabili della direttiva 2014/53/UE.
I clienti possono scaricare una copia della DoC originale per i nostri prodotti RE dal nostro server DoC:
<http://www.ptc.panasonic.eu>
Contatto del Rappresentante Autorizzato:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsberg 15, 22525 Hamburg, Germania

FRANCAIS

Pile

- Ne pas chauffer ni exposer à une flamme.
- Ne pas laisser la/les pile(s) dans un véhicule exposé à la lumière directe du soleil, portes et vitres fermées pendant une longue période.
- L'utilisation d'une pile de rechange incorrecte peut entraîner des risques d'explosion. N'utiliser qu'une pile identique ou le type de pile recommandé par le fabricant.
- Lors de la mise au rebut des piles, contacter les autorités locales ou le revendeur pour connaître la méthode de mise au rebut appropriée.
- Si l'on doit utiliser des batteries rechargeables, il est recommandé d'utiliser des batteries rechargeables de marque Panasonic.

Déclaration de Conformité (DoC)
Par les présentes, "Panasonic Corporation" déclare que ce produit est conforme aux critères essentiels et autres dispositions applicables de la Directive 2014/53/UE. Les clients peuvent télécharger un exemplaire de la DoC originale concernant nos produits relevant de la Directive RE sur notre serveur DoC:
<http://www.ptc.panasonic.eu>
Pour contacter un Représentant Autorisé:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsberg 15, 22525 Hamburg, Allemagne

ENGLISH

Disposal of Old Equipment and Batteries
Only for European Union and countries with recycling systems

These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries must not be mixed with general household waste.
For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation.
By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.
For more information about collection and recycling, please contact your local municipality.
Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

Note for the battery symbol (bottom symbol):
This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.

DEUTSCH

Entsorgung von veralteten Geräten und benutzten Batterien
Nur für EU und Länder mit Recycling-Systemen

Diese Symbole auf den Produkten, Verpackungen und/oder Begleitdokumenten bedeuten, dass benutzte elektrische und elektronische Produkte und Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen.
Bitte führen Sie alte Produkte und verbrauchte Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu. Endnutzer sind in Deutschland gesetzlich zur Rückgabe von Altbatterien an einer geeigneten Annahmestelle verpflichtet. Batterien können im Handelsgeschäft unentgeltlich zurückgegeben werden.
Indem Sie sie ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden.
Wenn Sie ausführlichere Informationen zur Sammlung und zum Recycling wünschen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Verwaltungsbehörden.
Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgeelder verhängt werden.

Hinweis zum Batteriesymbol (unteres Symbol):
Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall erfüllt es die Anforderungen derjenigen Richtlinie, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurde.

CAUTION! / VORSICHT! / ATTENZIONE! / ATTENTION ! / ¡ATENCIÓN! / FÖRSIKTIGHET! / VOORZICHTIG! / FORSIGTIG! / UWAGA! / POZOR! / CUIDADO! / ВНИМАНИЕ! / УБАГА!

Different type
Verschiedene Sorten
Di tipo diverso
Type différent
Tipo diferente
Olikka tyyppi
Verschillende typen

Forskellige typer
Różnych typów
Odlišné typy
Tipo diferente
Батарејки Разногo типа
Батарејки різного типу

Aerosol type
Aerosolreiner
Tipo aerosol
Type en aérosol
Tipo aerosol
Aerosoltyp
Sputitbus

Spraymiddel
W aerosolu
Aerosolový typ
Tipo aerosol
Аэрозоли
Аерозоли

ЕАЕ

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКТА

Радиоприёмник «Panasonic»
модель RF-P50*

СЕРТИФИЦИРОВАНА ОС ТЕСТБАЭТ 119334, Москва, Андреевская набережная, д. 2
«*» -- набор букв и/или цифр, определяющий цвет изделия и рынок сбыта

Сертификат соответствия :	№ TC RU C-JP.ME10.B.03610
Сертификат соответствия выдан :	16.10.2015
Сертификат соответствия действителен до :	15.10.2020

Изготовитель: Panasonic Corporation, Osaka, Japan (Панасоник Корпорэйшн, Осака, Япония)

Произведено на филиале:
PT Panasonic Manufacturing Indonesia
(Пити Панасоник Мэнюфакчеринг Индонезия)

по адресу:
Jl. Raya Bogor Km.29, Pekayon, Pasar Rebo, Gandaria, Jakarta 13710, Indonesia
Джилъ Рая Богор Км.29, Пекаян, Пасар Ребо, Гандария, Джакарта 13710, Индонезия

Установленный производителем срок службы для данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.

Дату изготовления (год, месяц) Вы можете определить по номеру, расположенному на изделии

Номер: XX X X XXXXXX

— месяц: январь -- А, февраль -- В ... декабрь -- L

— год (последняя цифра номера года) : 5 -- 2015 , 6 -- 2016

Импортер
ООО «Панасоник Рус», РФ, 115191, г. Москва,
ул. Большая Тульская, д. 11, 3 этаж, тел. 8-800-200-21-00

